BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA, ALKOHOLAREN KONTSUMOARI LOTUTAKO ARRISKUAK PREBENITZEKO ETA MURRIZTEKO ZERBITZU BAT KONTRATATZEA HELBURU DUEN KONTRATU ADMINISTRATIBOARENA, EAE-KO AISIALDIKO GUNEETAN ESKU HARTUZ.	**PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS DEL CONTRATO ADMINISTRATIVO QUE TIENE POR OBJETO LA CONTRATACIÓN DE UN SERVICIO DE PREVENCIÓN Y REDUCCIÓN DE RIESGOS ASOCIADOS AL CONSUMO DE ALCOHOL MEDIANTE INTERVENCIONES EN ESPACIOS DE OCIO EN LA C.A.P.V.**
1.- SARRERA	**1.- INTRODUCCION**
Euskadiko 2023 – 2027 Adikzioen VIII. Planaren helburu nagusietako bat da gure ingurunean normalizatuenak diren drogen kontsumoa murriztea eta, zehazki, **alkoholaren kontsumoa murriztea**.	El VIII Plan de Adicciones de Euskadi 2023–2027, destaca como uno de sus principales objetivos la reducción del consumo de las drogas más normalizadas en nuestro entorno y específicamente la **reducción del consumo de alcohol.**
Jarduera-ardatz horrek adierazten du beharrezkoa dela ekintza espezifikoak garatzea **gazteei eta nerabeei zuzendutako osasunaren prebentzio- eta sustapen-programak bultzatzeko,** informalak izan daitezen eta alkoholaren eta beste droga batzuen kontsumoaren ondorio eta arriskuei buruz sentsibiliza daitezen.	Dicho eje de actuación señala la necesidad de desarrollar acciones específicas para **impulsar programas de prevención y promoción de la salud dirigidos a la población joven y adolescente** al objeto de informales y sensibilizarles sobre los efectos y riesgos derivados del consumo de alcohol y otras drogas.
Gainera, jarduera-ildo horren barruan, helburua da adikzioak sor ditzaketen substantzia eta jardueretarako sarbidea mugatzea, haien kontsumoarekiko tolerantzia soziala murriztea eta indarrean dagoen araudia eraginkortasunez bete dadin bultzatzea.	Además, dentro de esta línea de actuación, el objetivo consiste en limitar el acceso a sustancias y a actividades susceptibles de generar adicciones, reducir la tolerancia social frente a su consumo e impulsar el cumplimiento eficaz de la normativa vigente.
2.- KONTRATUAREN ELEMENTUAK	**2.- ELEMENTOS DEL CONTRATO**
2.1- XEDEA	**2.1- OBJETO**
Alkoholaren kontsumoarekin lotutako arriskuak prebenitzeko eta murrizteko zerbitzu bat ematea, 46 esku-hartze egingo dira, gutxi gorabehera. Esku-hartze horietatik, gutxienez 37 egingo dira batez ere gazteei zuzendutako aisialdi-espazioetan.. Jarduera horien helburua izango da edari alkoholdunen kontsumoa desnormalizatzea eta desmitifikatzea, haien onarpen soziala errazten duten diskurtsoak eta sinesmenak zalantzan jarriz; alkohol-kontsumoaren prebalentzia murriztea, bereziki gazteen artean, lotutako arriskuekiko jarrera eta portaera arduratsuak eta kontzienteak sustatuz; eta kontsumo intentsiboa eta kontsumo horretatik eratorritako jokabide oldarkorrak edo arriskutsuak prebenitzea, autokontrolerako eta erabakiak hartzeko gaitasunak indartuz. Hori guztia, parte-hartzaileek beren harreman- eta aisialdi-inguruneetan alkoholaren eta beste droga batzuen kontsumoarekin lotutako	• **Prestación de un servicio de prevención y reducción de riesgos asociados al consumo de alcohol mediante la realización de, un número estimado de 46 intervenciones, de los cuales se realizarán un mínimo de 37 intervenciones en espacios de ocio dirigidas principalmente a población joven.** Estas actuaciones tendrán como finalidad desnormalizar y desmitificar el consumo de bebidas alcohólicas, cuestionando los discursos y creencias que favorecen su aceptación social; reducir la prevalencia del consumo de alcohol, especialmente entre jóvenes, promoviendo actitudes y comportamientos responsables y conscientes de los riesgos asociados; así como prevenir el consumo intensivo y las conductas impulsivas o de riesgo derivadas del mismo, fortaleciendo las capacidades de autocontrol y toma de decisiones. Todo ello orientado a que las personas participantes adquieran conocimientos, recursos y herramientas prácticas

egoerei aurre egiteko ezagutzak, baliabideak eta tresna praktikoak eskura ditzaten.	para afrontar situaciones relacionadas con el consumo de alcohol y otras drogas en sus entornos de relación y ocio.
2.1.1- HELBURU OROKORRA Alkoholaren kontsumoarekin lotutako arriskuak eta kalteak murriztea **jai-guneetan eta aisialdian**, prebentzio-, sentsibilizazio- eta esku-hartze zuzeneko jardueren bidez, arreta berezia jarriz gazteen artean.	**2.1.1- OBJETIVO GENERAL** Reducir los riesgos y daños asociados al consumo de alcohol en **espacios festivos y de ocio** mediante actuaciones preventivas, de sensibilización e intervención directa con especial atención a la población joven.
2.1.2- HELBURU ESPEZIFIKOAK • Alkoholaren kontsumoa desnormalizatzea. • Kontsumoen prebalentzia eta intentsitatea murriztea. • Kontsumoarekin lotutako jokabide arriskutsuak prebenitzea. • Alkoholaren eta beste droga batzuen ondorio eta ondorioei buruzko ezagutza areagotzea. • Autokontrola eta erabaki arduratsuak hartzea sustatzea. • Adingabeen eta gazteen kontsumoa atzeratzea edo ez hastea.	**2.1.2- OBJETIVOS ESPECÍFICOS** • Desnormalizar el consumo de alcohol. • Reducir la prevalencia y la intensidad de los consumos. • Prevenir conductas de riesgo asociadas al consumo. • Incrementar el conocimiento sobre los efectos y consecuencias del alcohol y otras drogas. • Fomentar el autocontrol y la toma de decisiones responsables. • Retrasar o evitar el inicio del consumo en menores y jóvenes.
2.2- JARDUERA-EREMUA Zerbitzu hori **Euskal Autonomia Erkidego** osoan garatuko da, lurralde historiko bakar bat ere alde batera utzi gabe. **EAEko Adikzioen VIII. Planak** ezartzen duen jardun-eskemaren arabera, nerabezaroan eta gaztaroan osasunaren sustapena eta adikzioen prebentzioa indartzen dituen jarduera-ildoaren barruan sartzen da kontratatu beharreko zerbitzua (**B. helburua, 2. lerroa**). Nerabeei eta gazteei zuzendutako programa bat da, alkoholaren kontsumoarekin lotutako arriskuak prebenitzeko eta murrizteko, aisialdiko espazioetan esku hartuz.	**2.2- ÁMBITO DE ACTUACIÓN** Este servicio se desarrollará en el conjunto de la **Comunidad Autónoma Vasca**, sin obviar ninguno de sus Territorios Históricos. De acuerdo con el esquema de actuación que establece el **VIII Plan de Adicciones de la C.A.P.V.,** el servicio a contratar se enmarca en la línea de actuación que refuerza la promoción de la salud y la prevención de las adicciones en la adolescencia y juventud (**Objetivo B. Línea 2**). Se trata de un programa dirigido a adolescentes y jóvenes para la prevención y reducción de riesgos asociados al consumo de alcohol mediante intervenciones en espacios de ocio.
2.3.- ERAKUNDE ESLEIPENDUNAREN BETEBEHARRAK • Zerbitzua "**in situ**" egin ahal izango da, hau da, dagokion jai- eta aisialdi-jarduera egiten den lekuan. • Zerbitzua **ibiltaria** izan beharko da: Hori dela eta, enpresa esleipendunak bere giza baliabideak eta baliabide pertsonalak eramango ditu jaieguna ospatzen den lekura edo tokiko erakundeak adierazten duen jolas-gunera.	**2.3-OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA** • El servicio tendrá que poder realizarse **"in situ"**, es decir, llevándose a cabo en el lugar donde se desarrolle la actividad festiva y de ocio que se trate • El servicio deberá ser **itinerante**: Por este motivo, la empresa adjudicataria trasladará sus recursos humanos y personales, allí donde se celebre el evento festivo o a la zona recreativa donde señale la entidad local

• Karpa edo azpiegitura baliokide bat jarriko da esku-hartzeak egiteko. Karpa edo azpiegitura horren garraioa, muntaketa, desmuntaketa eta mantentze-lanak bere gain hartuko ditu, eta dagokion toki-erakundeak zehazten duen lekuan kokatuko du.	• Se dispondrá de una carpa o infraestructura equivalente para la realización de las intervenciones, asumiendo su transporte, montaje, desmontaje y mantenimiento, y ubicándola en el lugar que determine la entidad local correspondiente.
• Esku-hartzea udalerri, ekitaldi edo aisialdiko espazio bakoitzaren ezaugarrietara egokitzeko behar den **antolaketa-malgutasuna** bermatuko da, betiere prebentzio-jardueren kalitatea eta eraginkortasuna mantenduz. Besteak beste: ✓ Toki-erakundeak hala eskatzen duenean, prebentzio-jarduerak egitea aisialdi-eremuaren inguruan, jarduketa-gune nagusian garatutako esku-hartzea osatuz. ✓ Esku-hartzearen formatua toki-erakundearen antolamendu-beharretara egokitzea, eta karparen ordez zerbitzua garatzeko egokia den beste azpiegitura edo baliabide bat jartzea. ✓ Tokiko erakundeak hala xedatzen duenean, azpiegitura finkorik gabeko esku-hartzeak egitea. Horretarako, talde profesionala adierazitako jai-, jolas- edo aisialdi-espazioetara lekualdatuko da, eta espazio horietan informazio-, sentsibilizazio-, prebentziozko aholku- eta arriskuen murrizketa-ekintzak egingo dira. ✓ Zerbitzua toki-erakundeak ezarritako baldintza teknikoetara, antolamendukoetara, segurtasunekoetara, irisgarritasunekoetara eta osasun publikokoetara egokitzea, betiere baldintza horiek kontratuaren izaera, helburuak edo funtsezko betekizunak aldatzen ez badituzte.	• Se garantizará la **flexibilidad organizativa** necesaria para adaptar la intervención a las características de cada municipio, evento o espacio de ocio, manteniendo en todo caso la calidad y eficacia de las actuaciones preventivas. Entre otras situaciones; ✓ Realizar, cuando así lo solicite la entidad local, actuaciones preventivas en los alrededores de la zona de ocio, complementando la intervención desarrollada en el punto principal de actuación. ✓ Adaptar el formato de la intervención a las necesidades organizativas de la entidad local, pudiendo sustituirse la carpa por otra infraestructura o recurso que esta determine adecuado para el desarrollo del servicio. ✓ Desarrollar las intervenciones sin infraestructura fija cuando así lo disponga la entidad local, desplazándose el equipo profesional por los espacios festivos, recreativos o de ocio señalados y llevando a cabo acciones de información, sensibilización, consejo preventivo y reducción de riesgos directamente en dichos espacios. ✓ Adecuar la prestación del servicio a las condiciones técnicas, organizativas, de seguridad, accesibilidad y salud pública establecidas por la entidad local, siempre que dichas condiciones no alteren la naturaleza, objetivos o requisitos esenciales del contrato.
• Jaiegunetako eta asteburuetako esku-hartzeak **ordutegi malguan** egingo dira, batez ere gauez, baina egunez ere egin ahal izango dira.	• Las intervenciones en día festivo y fin de semana y se llevarán a cabo en **horario flexible**, principalmente en horario nocturno, aunque también podrán realizarse en horario diurno.
• Batez ere **gazteei eta adingabeei** zuzenduta egongo da.	• Será dirigido principalmente tanto a **jóvenes como a menores de edad.**
• Esku-hartzean erabilitako materiala Euskal Autonomia Erkidegoko **bi hizkuntza ofizialetan** egongo da eskuragarri: euskaraz eta gaztelaniaz. Esleipendunak bi hizkuntza-bertsioen kalitatea eta baliokidetasuna ziurtatu beharko ditu.	• El material utilizado en la intervención deberá estar disponible **en las dos lenguas oficiales** de la Comunidad Autónoma del País Vasco, euskera y castellano. La adjudicataria estará obligada a asegurar la calidad y equivalencia en ambas versiones lingüísticas.
• Esku-hartzea **euskaraz eta/edo gaztelaniaz** egingo da, parte-hartzaileen hizkuntza-hautua kontuan hartuta. Erakunde esleipendunak jarduera eskatutako hizkuntzan emango dela ziurtatzeko behar diren giza baliabideak izan beharko ditu.	• La intervención se realizará en **euskera y/o en castellano**, atendiendo a la elección lingüística expresada por los y las participantes de la actividad. La entidad adjudicataria estará obligada a disponer de los recursos humanos necesarios para asegurar la impartición de la actividad en la lengua requerida.

• Zerbitzua behar bezala emateko, **gutxienez lau langile** beharko dira. Horietako batek, gutxienez, goi-mailako edo erdi-mailako titulazioa izan beharko du osasun-adarrean (medikuntza edo erizaintza) edo gizarte-arloan (gizarte-lana, gizarte-hezkuntza, psikologia, soziologia edo pedagogia), edo erizaintzako laguntzailea, eta, gainera, adikzioen prebentzioko prestakuntza osagarria, gutxienez 20 ordukoa.	• El personal necesario para la realización adecuada del servicio será como **mínimo de cuatro personas**. Al menos una de ellas deberá contar con titulación superior o de grado medio en la rama de salud (medicina o enfermería) o del ámbito de lo social (trabajo social, educación social, psicología, sociología o pedagogía) o de auxiliar de enfermería y, además, formación complementaria en prevención de adicciones, de al menos 20 horas.
• Zerbitzuaren garapenari eragiten dion edozein gorabehera ahalik eta lasterren jakinaraziko da, langileen altak eta bajak barne. Langileak ordezkatuz gero, baldintza teknikoen plegu honetan jasotako giza baliabideekin bat etorriz jardungo da, eta ordeztutako pertsonaren titulazioari eutsiko zaio.	• Cualquier eventualidad acontecida que afectase al desarrollo del servicio será comunicada a la mayor brevedad, incluido las altas y bajas de personal. En caso de sustitución de personal, se actuará manteniendo la congruencia con lo exigido como medios personales recogidos en este Pliego de Condiciones Técnicas, manteniendo la titulación de la persona sustituida.
2.4.- KONTRATUAREN BEREZKO JARDUERAK	**2.4-ACTIVIDADES PROPIAS DEL CONTRATO**
2.4.1- PLANGINTZA ETA DISEINU FASEA	**2.4.1- FASE DE PLANIFICACIÓN Y DISEÑO**
• Erakunde esleipendunak **esku hartzeko plan** bat aurkeztuko du, egin beharreko prestakuntza-tailer bakoitzaren lekua eta data adierazita.	• La entidad adjudicataria presentará un **plan de intervención**, en que se señale el lugar y fecha de cada uno de los talleres de formación a realizar.
• Esku hartzeko plan hori adikzioen tokiko plana duten toki-erakundeetako prebentzio komunitarioko lantalde teknikoekin eta arlo arduradunekin **koordinatuta** gauzatuko da. Adikzio-planik garatu ez den toki-erakundeetan, erakunde esleipendunak zuzenean eskainiko dio jarduera toki-erakundeari.	• Este plan de intervención se llevará a cabo en **coordinación con los equipos técnicos** y áreas responsables de prevención comunitaria de las entidades locales con plan local de adicciones. En aquellas entidades locales donde no se haya desarrollado un plan de adicciones, la entidad adjudicataria realizará la oferta de la actividad a la entidad local de forma directa.
• Toki-erakundeak prebentzio-zerbitzu hori egin aurretik zuen interesa ezesten duelako esku-hartzeren bat aldatu behar bada, esku hartzeko plana aldatu ahal izango da, eta Eusko Jaurlaritzari horren berri emango zaio, eta zerbitzua Adikzioen Tokiko Plana duen beste toki-erakunde bati eskainiko zaio, betiere kontratua gauzatzeko ardura duen zuzendaritzak esku-hartze hori egiteko beste tokirik adierazten ez badu.	• En caso de que alguna intervención deba cambiarse porque la entidad local desestima su interés previo a realizar este servicio de prevención, podrá alterarse el plan de intervención, informándose de esta eventualidad al Gobierno Vasco y ofertándose el servicio a otra entidad local con Plan Local de Adicciones, siempre que la Dirección responsable de la ejecución del contrato no indique otro lugar para llevar a cabo esta intervención.
• Nolanahi ere, aurkeztutako esku hartzeko plana aldatu ahal izango da, kontratua gauzatzeko ardura duen zuzendaritzak egoki iritzitako beharren arabera.	• En cualquier caso, el plan de intervención presentado podrá ser modificado en función de las necesidades que considere la Dirección responsable de la ejecución del contrato.
• Erakunde esleipendunak **kronograma** bat bidaliko du, eta kronograma horretara egokitu beharko dira esku-hartzearen faseak. Kronograma horrek zehatz-mehatz jaso beharko ditu lan-planean egin beharreko jarduera guztiak eta jarduera bakoitzak behar duen denbora-tartea.	• La entidad adjudicataria remitirá un **cronograma** al que deberán ajustarse las distintas fases de la intervención. Tal cronograma deberá recoger de forma pormenorizada todas las actividades a realizar en el plan de trabajo y el periodo de tiempo que requiera cada una de ellas.

• **Kontratua urtebetez luzatzen bada**, urte horretako azken hiruhilekoan aurkeztu beharko da luzatutako aldian zerbitzua emateko aurreikusitako esku-hartze plana.	• **En caso de que el contrato se prorrogue** por una anualidad, se deberá presentar, en el último trimestre del año en curso, el plan de intervención previsto para la realización del servicio durante el periodo prorrogado.
• **Kontratua gauzatzeko erreferente bat** izendatuko da, eta hura izango da solaskidea Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendaritzarekin.	• Se nombrará una **persona referente de la ejecución del contrato**, que será la interlocutora con la Dirección de Salud Pública y Adicciones.
• Lantaldea, **gutxienez, lau pertsonak** osatuko dute.	• El equipo de trabajo estará formado, como mínimo, por **cuatro personas**.
• **Aurreikuspenen arabera, 46** tailer egingo dira, eta **gutxienez 37.**	• El número **estimado de talleres será de 46**, de los cuales se realizarán un **mínimo de 37 talleres**.
• Erakunde esleipendunak emandako materiala **elebiduna** izan beharko da.	• El material proporcionado por la entidad adjudicataria deberá ser **bilingüe**.
• Esku-hartze bakoitzak **gutxienez 3 orduko iraupena** izango du.	• Cada intervención tendrá una **duración mínima de 3 horas**.
• Esku-hartzeak EAEko biztanleriaren banaketaren arabera banatuko dira, lurralde historikoen arabera.	• El **reparto de las intervenciones** se hará en proporción a la distribución de la población de la CAPV por Territorio Histórico.
2.. 4.2- EZARTZEKO ETA GAUZATZEKO FASEA	**2..4.2- FASE DE IMPLEMENTACIÓN Y EJECUCIÓN**
• **Prebentzio-jarduketen prestazioa**	• **Prestación de las actuaciones preventivas**
Jai-guneetan eta aisialdian alkohola eta beste droga batzuk kontsumitzeari lotutako arriskuak prebenitzeko eta murrizteko jarduerak egingo dira, batez ere gazteei eta adingabeei zuzenduta.	Se desarrollarán actuaciones de prevención y reducción de riesgos asociados al consumo de alcohol y otras drogas en espacios festivos y de ocio, dirigidas principalmente a población joven y menor de edad.
Parte-hartzaileei alkoholaren eta beste droga batzuen kontsumoarekin lotutako arriskuen eta kalteen berri emango zaie, bereziki osasunari, pertsonen arteko harremanei eta garapen pertsonalari dagokienez.	Se informará a las personas participantes sobre los riesgos y daños asociados al consumo de alcohol y otras drogas, especialmente en relación con la salud, las relaciones interpersonales y el desarrollo personal.
Esku-hartzeetan aplikatu beharreko arau-esparruari buruzko informazioa gehituko da, alkoholemiaren legezko mugak, administrazio-zehapenak eta alkoholaren eraginpean gidatzeak dakartzan ondorioak barne.	En las intervenciones se incorporará información relativa al marco normativo aplicable, incluyendo los límites legales de alcoholemia, las sanciones administrativas y las consecuencias derivadas de la conducción bajo los efectos del alcohol.
Genero-ikuspegia txertatuko da prebentzio-jardueretan, eta alkoholaren ondorioetan eta metabolizazioan dauden desberdintasunei buruzko informazioa emango da.	Se incorporará la perspectiva de género en las actuaciones preventivas, informando sobre las diferencias existentes en los efectos y metabolización del alcohol.
• **Alkoholimetriak egitea**	• **Realización de alcoholimetrías**
Alkoholemia-probak egingo dira programatutako esku-hartzean hala ezartzen denean edo tokiko erakundeak edo erabiltzaileak hala erabakitzen duenean.	Se realizarán pruebas de alcoholemia cuando así se establezca en la intervención programada o así lo determine la entidad local o la persona usuaria.

Lortutako emaitzei eta hautemandako kontsumoarekin lotutako arriskuei buruzko informazio pertsonalizatua emango zaie parte-hartzaileei.	Se facilitará a las personas participantes información personalizada sobre los resultados obtenidos y sobre los riesgos asociados al consumo detectado.
Erabiltzaileei informazioa eta sentsibilizazioa emango zaie alkoholaren kontsumoarekin lotutako jokabide arriskutsuei buruz, hala nola, alkoholaren eraginpean gidatzea, jokabide oldarkor edo bortitzak eta segurtasuna eta osasuna arriskuan jar ditzaketen beste egoera batzuk.	Se informará y sensibilizará a las personas usuarias acerca de las conductas de riesgo asociadas al consumo de alcohol, tales como la conducción bajo sus efectos, las conductas impulsivas o violentas y otras situaciones que puedan comprometer la seguridad y la salud.
Prebentziozko esku-hartzeak egin ahal izango dira alkoholimetriarik egin gabe, dagokion toki-erakundeak hala eskatzen duenean, betiere informazio-, sentsibilizazio- eta arriskuen murrizketa-jarduerei eutsiz.	Se podrán desarrollar intervenciones preventivas sin realización de alcoholimetrías cuando así lo requiera la entidad local correspondiente, manteniendo en todo caso las actuaciones de información, sensibilización y reducción de riesgos.
• **Material prebentiboak**	• **Materiales preventivos**
Esku-hartzeetan, prebentzio-materiala eta arriskuak murrizteko materiala eman eta banatuko da. Esku-hartze bakoitzerako, erabilera bakarreko **100 alkoholimetro, 100 informazio-erregeleta, 100 preserbatibo eta 100 informazio-liburuxka** izango dira gutxienez.	Durante las intervenciones se aportará y distribuirá material preventivo y de reducción de riesgos. Para cada intervención se dispondrá, como mínimo, de **100 alcoholímetros** de un solo uso, **100 regletas informativas**, **100 preservativos** y **100 folletos informativos**.
Banatutako materialak programaren prebentzio-helburuekiko egokiak, eguneratuak eta koherenteak direla bermatuko da, eta prebentzio-kontseiluaren hartzaileen artean banatuko dira karpan edo jai- edo aisialdi-gunearen inguruan.	Se garantizará que los materiales distribuidos sean adecuados, actualizados y coherentes con los objetivos preventivos del programa y se distribuirán entre las personas receptoras del consejo preventivo en la carpa o en las inmediaciones del espacio festivo o de ocio.
• **Gutxieneko helburuak betetzea**	• **Cumplimiento de objetivos mínimos**
Gutxienez 37 esku-hartze egingo dira kontratuaren indarraldian.	Se llevarán a cabo un **mínimo de 37 intervenciones** durante el período de vigencia del contrato.
Esku-hartzeak, kontratua gauzatzen den bitartean, **gutxienez 4.000 pertsonari** zuzenduko zaizkie.	Las intervenciones se dirigirán, al menos, a **4.000 personas** durante la ejecución del contrato.
Tokiko erakundeak prebentzio-baliabide hori sartzea berariaz eskatzen duen esku-hartzeetan, **gutxienez 50 alkoholimetria** egingo dira.	En aquellas intervenciones en las que la entidad local solicite expresamente la inclusión de este recurso preventivo, se realizarán un mínimo **de 50 alcoholimetrías**.
• **Baliabide materialak**	• **Medios materiales**
Zerbitzua behar bezala gauzatzeko behar diren baliabide materialak izango dira. Horretarako, gutxienez **furgoneta bat edo antzeko ibilgailu bat** jarriko da materialak eta langileak garraiatzeko, eta **karpa edo azpiegitura baliokide bat** izango da, esku-hartzea egiteko beharrezkoa denean.	Se dispondrá de los medios materiales necesarios para la correcta ejecución del servicio. Para ello se aportará como mínimo una **furgoneta o vehículo similar** para el transporte de materiales y personal, se dispondrá de una **carpa o infraestructura equivalente**, cuando así se requiera para el desarrollo de la intervención.
Kontratua gauzatzeko erabilitako ekipo, material eta baliabide guztien kontserbazio-, funtzionamendu- eta erabilgarritasun-egoera egokia bermatuko da.	Se garantizará el adecuado estado de conservación, funcionamiento y disponibilidad de todos los equipos, materiales y recursos utilizados en la ejecución del contrato.

2.4.3.- EBALUAZIO-FASEA	2.4.3- FASE DE EVALUACIÓN
• Esku-hartzeak ezarri ahala, ordaindu beharreko fakturarekin batera, **hilero** bidaliko zaio, posta elektronikoz, Eusko Jaurlaritzako Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendaritzari **jarraipen-txosten** bat, programaren gauzatze-maila eta bilakaera jasoko dituena, eta, gutxienez, honako informazio hau jasoko du: o Esku-hartzearen data, lekua eta ordutegia o Hartzaileen kopurua kuantifikatzen duen laburpen estatistikoa, adinaren, generoaren eta lurralde historikoaren arabera. o Positiboen eta negatiboen zerrenda alkoholimetria-proban, eta alkoholimetrien guztizkoarekiko proportzioa	• Conforme se vayan implementando las intervenciones, junto con la factura a abonar, se remitirá **mensualmente** por correo electrónico a la Dirección de Salud Pública y Adicciones del Gobierno Vasco un **informe de seguimiento** que refleje el grado de ejecución y la evolución del programa, incluyendo, como mínimo, la siguiente información: o Fecha, lugar y horario de la intervención o Resumen estadístico que cuantifique el número de personas destinatarias según edad, género y Territorio Histórico o Relación de positivos y negativos en la prueba de alcoholimetría y su proporción respecto del total de las alcoholimetrías
• Kontratuaren exekuzioa amaitzean, **amaierako memoria** bat egingo da. Memoria hori kuantitatiboa eta kualitatiboa izango da, eta kontratatutako zerbitzua betetzeko plegu honetan zehaztutako helburuak eta betebeharrak aipatuko ditu.	• A la terminación de la ejecución del contrato se elaborará una **memoria final**. Dicha memoria será cuantitativa y cualitativa y hará referencia a los objetivos y obligaciones especificados en este Pliego para el cumplimiento del servicio contratado.
• Kontratua luzatzen bada, hileko txostenak eta amaierako memoria ere egingo dira.	• En caso de que el contrato fuese prorrogado, se realizarán igualmente los informes mensuales y la memoria final.
• Hileko txostenak eta amaierako memoria **euskaraz eta gaztelaniaz** emango dira.	• Los informes mensuales y la memoria final se emitirán en **euskera y castellano.**
• Gainera, programa gainbegiratzeko eta jarraipena egiteko, Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendaritzak eskubidea izango du kontratatutako erakundeari informazioa, azterlanak edo datuak eskatzeko, exekuzioaren jarraipena eta kontrola egin ahal izateko.	• Además, para la supervisión y seguimiento del programa, la Dirección de Salud Pública y Adicciones se reserva el derecho de solicitar información, estudios o datos de cualquier naturaleza a la entidad contratada, al objeto de poder realizar la tarea de seguimiento y control de la ejecución.

2.5-ERAKUNDE ESLEIPENDUNAREN BESTE BETEBEHAR BATZUK	2.5-OTRAS OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD ADJUDICATARIA
• **Genero-ikuspegia** sartuko da kontratuaren fase guztietan: o Plangintza eta diseinua o Inplementazioa eta gauzatzea o Ebaluazioa. Eta gauzatzeko erabilitako material guztietan.	• Se incluirá la **perspectiva de género** en todas las fases del contrato: o Planificación y diseño o Implementación y ejecución o Evaluación. Y en todos los materiales utilizados para su ejecución.
• Zerbitzua esleitu ondoren, enpresa esleipendunak **astebeteko epean** hasi beharko du proiektua.	• Una vez adjudicado el servicio, la empresa adjudicataria deberá iniciar el proyecto en un plazo **inferior a 1 semana**.

Vitoria-Gasteizen, sinatzen den egunean. En Vitoria-Gasteiz, a la fecha de la firma.

GUILLERMO IGNACIO HERRERO ALAÑA - 14254007X

Firmado digitalmente por GUILLERMO IGNACIO HERRERO ALAÑA - 14254007X
Fecha: 2026.10.15 13:43:05 +02'00'

Osasun Publikoaren eta Adikzioen Zuzendaria

Director de Salud Pública y Adicciones

Donostia - San Sebastian, 1 – 01010 VITORIA-GASTEIZ
Tfno. 945 01 92 01– Fax 945 01 91 92 – E-mail: dirsalud-san@euskadi.eus